

Kyrgyz (Kyrgyzcha)

## Кириш сөз

Айкаш жыгачтын белгиси

Атанын, Уулдун жана ыйык рухтун атынан.

Оомий

Салам

Мырзабыз Иса Машаяктын ырайымы, Кудайды сүйүү, жана Ыйык Рухтун комитети баарыңар менен бол.

Рухуң менен.

Пенитенциалдык иш

Бир туугандар (бир туугандар), биз күнөөлөрүбүздү таанып-билели, Ошентип, ыйык сырларды белгилөө үчүн өзүбүздү даярдайбыз.

Мен Кудурети Күчтүү Кудайды мойнума алам Сага, бир туугандарым, Мен аябай күнөө кылдым, Менин оюм жана менин сөздөрүмдө, Мен кылган ишиме жана мен кыла алган жокмун, Менин күнөөм менен, Менин күнөөм менен, менин эң оор жараксыз адам аркылуу; Ошондуктан мен Мариямдан качып кетем, Бардык периштелер жана ыйыктар, Сен, бир туугандарым, Мен үчүн Кудай-Теңирибиз үчүн тилен.

Malay (Bahasa Malaysia)

## Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan cinta Tuhan, dan persekutuan Roh Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki), marilah kita mengakui dosa -dosa kita, Dan sediakan diri kita untuk merayakan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang Maha Esa Dan kepada anda, saudara -saudara saya, bahawa saya sangat berdosa, dalam fikiran saya dan dalam kata -kata saya, dalam apa yang telah saya lakukan dan dalam apa yang saya gagal lakukan, melalui kesalahan saya, melalui kesalahan saya, melalui kesalahan saya yang paling teruk; Oleh itu saya bertanya kepada Mary yang diberkati, Semua malaikat dan orang -orang kudus, Dan kamu, saudara -saudara saya, untuk berdoa

## Kyrgyz (Кыргызча)

Кудурети Күчтүү Кудай бизге  
ырайым кылсын, Биздин  
күнөөлөрүбүздү кечир, бизди  
түбөлүк өмүргө алып бар.

Оомий

Кыре

Теңир, ырайым кыл.

Теңир, ырайым кыл.

Машаяк, ырайым кыл.

Машаяк, ырайым кыл.

Теңир, ырайым кыл.

Теңир, ырайым кыл.

Глория

Эң бийик Кудайга даңк,  
жакшы ниеттеги адамдарга  
жер жузундо тынчтык. Биз  
сени мактайбыз, биз сага  
батабыз, биз сени сүйөбүз,  
биз сени даңктайбыз, Сенин  
улуулугуң үчүн рахмат  
айтабыз, Теңир Кудай,  
асмандагы Падыша, Оо,  
Кудай, кудуреттүү Ата.  
Мырзабыз Иса Машаяк,  
Жалгыз Уулу, Теңир Кудай,  
Кудайдын Козусу, Атанын  
Уулу, сен дүйнөнүн  
күнөөлөрүн алып кетесиң,  
бизге ырайым кыл; сен  
дүйнөнүн күнөөлөрүн алып  
кетесиң, биздин  
тиленүүбүздү кабыл алуу; сен  
Атанын оң жагында отурасың,  
бизге ырайым кыл. Анткени  
Сен гана Ыйыксың, Сен

## Malay (Bahasa Malaysia)

untuk saya kepada Tuhan Tuhan  
kita.

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa  
mengasihani kita, maafkan dosa  
kita, Dan bawa kita ke  
kehidupan abadi.

Amen

Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat  
yang mahatinggi, dan damai  
sejahtera di bumi bagi orang  
yang berkehendak baik. Kami  
memuji anda, kami memberkati  
anda, kami memuja awak, kami  
memuliakan kamu, kami  
bersyukur kepada-Mu atas  
kemuliaan-Mu yang besar, Tuhan  
Allah, Raja surgawi, Ya Allah,  
Bapa yang maha kuasa. Tuhan  
Yesus Kristus, Putera Tunggal,  
Tuhan Allah, Anak Domba Allah,  
Anak Bapa, Engkau  
menghapuskan dosa dunia,  
kasihanilah kami; Engkau  
menghapuskan dosa dunia,  
terimalah doa kami; kamu duduk  
di sebelah kanan Bapa,  
kasihanilah kami. Kerana hanya  
Engkau Yang Kudus, hanya  
Engkau Tuhan, hanya Engkau

## Kyrgyz (Кыргызча)

жалгыз Теңирсиң, Сен гана  
Эң Жогоркусуң, Ыйса  
Машайак, Ыйык Рух менен,  
Кудай Атанын даңкында.  
Оомийин.

Чогултуу

**Келгиле намаз окуйлу.**

Оомийин.

## Сөздүн литургиясы

Биринчи окуу

Теңирдин сөзү.  
Кудайга шүгүр.  
Resorriial Resh

Экинчи окуу

Теңирдин сөзү.  
Кудайга шүгүр.  
Инжил

**Теңир сени менен болсун.**

Жана сенин руху менен.

**Ыйык Инжилден окуу Н.**

Даңк сага, Теңир

**Жахабанын Инжили.**

Сага даңк, Мырзабыз Иса  
Машаяк.

Homily

Ишеним кесиби

Мен бир кудайга ишенем,  
кудуреттүү Ата, асман менен  
жерди жараткан, көрүнгөн  
жана көрүнбөгөн бардык  
нерселерден. Мен бир Теңир  
Ыйса Машайакка ишенем,  
Кудайдын жалгыз Уулу,  
бардык доорлордон мурда

## Malay (Bahasa Malaysia)

Yang Maha Tinggi, Nabi Isa,  
dengan Roh Kudus, dalam  
kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpul

**Mari kita berdoa.**

Amin.

## Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

Firman Tuhan.  
Bersyukur kepada Tuhan.  
Mazmur responsorial

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.  
Bersyukur kepada Tuhan.  
Injil

**Tuhan menyertai kamu.**

Dan dengan semangat anda.

**Pembacaan dari Injil suci  
menurut N.**

Maha Suci Engkau, ya Tuhan  
**Injil Tuhan.**

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus  
Kristus.

Homily

Profesion iman

Saya percaya kepada satu  
Tuhan, Bapa yang mahakuasa,  
pencipta langit dan bumi,  
daripada semua perkara yang  
kelihatan dan tidak kelihatan.  
Saya percaya kepada satu Tuhan  
Yesus Kristus, Anak Tunggal  
Tuhan, dilahirkan oleh Bapa

## Kyrgyz (Кыргызча)

Атадан төрөлгөн. Кудайдан Кудай, Нурдан нур, чыныгы Кудай чыныгы Кудайдан, төрөлгөн, жаратылган эмес, Атага кошулган; ал аркылуу бардык нерсени жасады. Ал биз үчүн жана биздин куткарылышыбыз үчүн асмандан түштү, жана Ыйык Рух аркылуу Бүбү Мариямдан жаралган, жана адам болуп калды. Биз үчүн ал Понтий Пилаттын тушунда айкаш жыгачка кадалган, ал өлүмгө дуушар болуп, көмүлгөн, үчүнчү күнү кайра тирилди Ыйык Жазмага ылайык. Ал асманга көтөрүлдү Ал Атасынын оң жагында отурат. Ал кайрадан даңк менен келет тирүүлөрдү жана өлгөндөрдү соттош үчүн Анын падышачылыгынын аягы болбойт. Мен Ыйык Рухка, Теңирге, өмүр берүүчүгө ишенем, Ата менен Уулдан чыккан, Атасы жана Уулу менен бирге табынган жана даңкталган, пайгамбарлар аркылуу сүйлөгөн. Мен бир, ыйык, католик жана апостолдук чиркөөгө ишенем. Мен күнөөлөрүмдүн кечирилиши үчүн бир чөмүлдүрүүнү мойнума алам жана мен өлгөндөрдүн тирилүүсүн чыдамсыздык менен күтөм жана акыр замандын жашоосу. Оомийин.

## Malay (Bahasa Malaysia)

sebelum segala zaman. Tuhan daripada Tuhan, Cahaya dari Cahaya, Tuhan yang benar daripada Tuhan yang benar, diperanakan, tidak dijadikan, seangkatan dengan Bapa; melalui Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk kita manusia dan untuk keselamatan kita Ia turun dari sorga, dan oleh Roh Kudus telah menjelma daripada Perawan Maria, dan menjadi manusia. Demi kita Ia disalibkan di bawah pemerintahan Pontius Pilatus, dia mengalami kematian dan dikuburkan, dan bangkit semula pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke syurga dan duduk di sebelah kanan Bapa. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menghakimi yang hidup dan yang mati dan kerajaannya tidak akan berkesudahan. Saya percaya kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari Bapa dan Anak, yang bersama Bapa dan Anak dipuja dan dimuliakan, yang telah berfirman melalui para nabi. Saya percaya kepada satu Gereja yang kudus, katolik dan apostolik. Saya mengaku satu Pembaptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

Kyrgyz (Kyrgyzcha)

Универсалдуу тиленүү

**Биз Жахабага сыйынабыз.**

Раббим, тилегибизди ук.

**Uucharistтин  
литургиясы**

Сунуш

Кудайга түбөлүккө мактоолор болсун.

**Сыйынгыла, туугандар (бир туугандар), менин курмандыгым жана сеники Кудайга жаккан болушу мүмкүн, кудурети күчтүү Ата.**

Колуңдагы курмандыкыңды Жараткан кабыл кылсын Анын ысмынын даңкы жана даңкы үчүн, биздин жыргалчылыгыбыз үчүн жана анын бардык ыйык Жыйынынын жакшылыгы.

Оомийин.

Эвхаристикалык тиленүү

**Теңир сени менен болсун.**

Жана сенин руху менен.

**Жүрөгүңдү көтөр.**

Биз аларды Теңирге көтөрөбүз.

**Кудай-Теңирибизге ыраазычылык билдирели.**

Бул туура жана адилеттүү.

Ыйык, ыйык, ыйык Теңир, асман аскерлеринин Кудайы.

Асман менен жер сенин даңкыңа толгон. Хосанна эң бийик. Теңирдин атынан

Malay (Bahasa Malaysia)

Doa sejagat

**Kami berdoa kepada Tuhan.**

Tuhan, dengarlah doa kami.

**Liturgi Ekaristi**

Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

**Berdoalah, saudara-saudara, bahawa pengorbanan saya dan anda semoga diterima Allah, Bapa yang maha kuasa.**

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan anda untuk pujian dan kemuliaan nama-Nya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua Gereja-Nya yang kudus.

Amin.

Solat Ekaristi

**Tuhan menyertai kamu.**

Dan dengan semangat anda.

**Angkatkan hati anda.**

Kami mengangkat mereka kepada Tuhan.

**Marilah kita bersyukur kepada Tuhan, Allah kita.**

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan semesta alam. Langit dan bumi penuh dengan kemuliaan-Mu. Hosana di tempat yang tertinggi. Diberkatilah Dia yang

## Kyrgyz (Кыргызча)

келген адам бактылуу.  
Хосанна эң бийик.

### **Ыйман сыры.**

Сенин өлүмүңдү  
жарыялайбыз, Теңирим, жана  
өз тирилелериңди жарыяла  
сен кайра келгенче. Же: Бул  
нанды жеп, бул чөйчөктү  
ичкенде, Сенин өлүмүңдү  
жарыялайбыз, Теңир, сен  
кайра келгенче. Же: Бизди  
куткар, дүйнөнүн  
Куткаруучусу, Анткени сенин  
айкаш жыгачың жана  
тирилүүсүң аркылуу сен  
бизди боштондукка чыгардың.  
Оомийин.

### **Коомчулук ырымы**

**Куткаруучунун буйругу  
боюнча жана Кудайдын  
окутуусу менен түзүлгөн, биз  
айтууга батынабыз:**

Асмандагы Атабыз, Сенин  
ысымың ыйыкталсын; Сенин  
падышачылыгың келсин,  
сенин эркиң аткарылат  
асманда кандай болсо, жерде  
да. Бүгүн бизге күнүмдүк  
наныбызды бер, жана биздин  
күнөөлөрүбүздү кечир, Бизге  
каршы күнөө кылгандарды  
кечиргендей; жана бизди  
азгырууга алып барба, бирок  
бизди жамандыктан сакта.

**Теңир, бизди ар кандай  
жамандыктан сакта,**

## Malay (Bahasa Malaysia)

datang dalam nama Tuhan.  
Hosana di tempat yang tertinggi.

### **Rahsia iman.**

Kami mengumumkan kematian-  
Mu, ya Tuhan, dan mengakulah  
Kebangkitanmu sehingga awak  
datang lagi. Atau: Apabila kita  
makan Roti ini dan minum  
Cawan ini, kami mengumumkan  
kematian-Mu, ya Tuhan,  
sehingga awak datang lagi.  
Atau: Selamatkan kami,  
Penyelamat dunia, kerana  
dengan Salib dan Kebangkitan-  
Mu anda telah membebaskan  
kami.

Amin.

### **Upacara Perjamuan**

**Atas perintah Juruselamat dan  
dibentuk oleh ajaran ilahi, kami  
berani berkata:**

Bapa kami, yang di sorga,  
dikuduskan nama-Mu; datanglah  
kerajaanmu, kehendak-Mu  
terlaksana di bumi seperti di  
syurga. Berikanlah kami pada  
hari ini makanan kami yang  
secukupnya, dan ampunilah  
kesalahan kami, sebagaimana  
kami mengampuni orang yang  
bersalah kepada kami; dan  
janganlah masukkan kami ke  
dalam pencobaan, tetapi  
selamatkanlah kami daripada  
kejahatan.

**Selamatkanlah kami, ya Tuhan,  
kami berdoa, dari setiap**

## Kyrgyz (Кыргызча)

ырайымдуулук менен биздин күндөрдө тынчтык бер, Сенин ырайымың менен, биз ар дайым күнөөдөн таза болушубуз мүмкүн жана бардык кыйынчылыктардан коопсуз, биз куттуу үмүттү күтүп жатабыз жана биздин Куткаруучубуз Ыйса Машайактын келиши.

Падышалык үчүн, күч жана даңк сеники Азыр жана түбөлүккө.

Мырзабыз Иса Машаяк, ким сенин элчилериңе мындай деди: Тынчтык мен сени таштап, тынчтык берем сага, биздин күнөөлөрүбүзгө караба, бирок чиркөөңүздүн ишеними боюнча, жана ырайымдуулук менен ага тынчтык жана биримдик берсин сенин эркиңе ылайык. Алар түбөлүккө жашап, түбөлүккө падышачылык кылышат.

Оомийин.

Теңирдин тынчтыгы ар дайым силер менен болсун.

Жана сенин руху менен.

Келгиле, бири-бирибизге тынчтыктын белгисин сунуштайлы.

Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесиң, бизге ырайым кыл. Кудайдын Козусу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып

## Malay (Bahasa Malaysia)

kejahatan, berikanlah kedamaian pada hari-hari kami, bahawa, dengan pertolongan rahmat-Mu, kita mungkin sentiasa bebas daripada dosa dan selamat dari segala kesusahan, sambil menunggu harapan yang diberkati dan kedatangan Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan kemuliaan adalah milik-Mu sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata kepada rasul-rasulmu: Damai sejahtera saya tinggalkan kepada anda, damai sejahtera saya berikan kepada anda, jangan lihat dosa kita, tetapi atas iman Gerejamu, dan kurniakan kedamaian dan perpaduan kepadanya sesuai dengan kehendakmu. Yang hidup dan memerintah selamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu sama lain tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak

## Kyrgyz (Кыргызча)

кетесиң, бизге ырайым кыл.  
Кудайдын Козусу, сен  
дүйнөнүн күнөөлөрүн алып  
кетесиң, бизге тынчтык бер.

Мына, Кудайдын Козусу,  
Мына, ал дүйнөнүн  
күнөөлөрүн мойнуна алды.  
Козунун кечки тамагына  
чакырылгандар бактылуу.

Теңир, мен татыктуу эмесмин  
менин чатырымдын астына  
кирүүң үчүн, бирок бир гана  
сөздү айтсам, жаным айыгат.

Машаяктын Денеси (Каны).

Оомийин.

Келгиле намаз окуйлу.

Оомийин.

## КОРКУНУЧУ КАНДАЛАР

Бата

Теңир сени менен болсун.  
Жана сенин руху менен.  
Жараткан Алла ыраазы  
болсун Ата, Уул жана Ыйык  
Рух.

Оомийин.

Кызматтан бошотуу

Чыгыңыз, Масса аяктады. Же:  
Барып, Теңирдин Жакшы  
Кабарын жарыяла. Же: Өз  
өмүрүң менен Теңирди  
даңктап, тынчтык менен бар.  
Же: Тынчтык менен кет.  
Кудайга шүгүр.

## Malay (Bahasa Malaysia)

Domba Allah, Engkau  
menghapus dosa dunia,  
berikanlah kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan,  
lihatlah Dia yang menghapuskan  
dosa dunia. Berbahagialah  
mereka yang dipanggil ke  
perjamuan Anak Domba.

Tuhan, saya tidak layak bahawa  
anda harus masuk di bawah  
bumbung saya, tetapi hanya  
berkata-kata dan jiwaku akan  
sembuh.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

## Menyimpulkan upacara

keberkatan

Tuhan menyertai kamu.  
Dan dengan semangat anda.  
Semoga Tuhan yang maha kuasa  
memberkati anda, Bapa, dan  
Anak, dan Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir.  
Atau: Pergilah dan beritakanlah  
Injil Tuhan. Atau: Pergilah  
dengan selamat, memuliakan  
Tuhan dengan hidupmu. Atau:  
Pergi dengan aman.  
Bersyukur kepada Tuhan.

Kyrgyz (Кыргызча)

Malay (Bahasa Malaysia)

Reference(s):

This text was automatically translated to Kyrgyz from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

Reference(s):

This text was automatically translated to Malay from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2025 Copyright Calgorithms LLC